ООН
окружающая среда

CBD/COP/17/WG.I/CRP.16/Rev.1

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
30 October 2026

Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии
Семнадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 8 a) повестки дня
Мобилизация ресурсов и механизм финансирования: мобилизация ресурсов
Рабочая группа I

Мобилизация ресурсов*

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I**

Конференция Сторон,

(предложение) *ссылаясь* на все положения статьи 20 и статьи 21 Конвенции,

(предложение) *ссылаясь также* на свое решение 16/34 от 27 февраля 2025 года и на стратегию мобилизации ресурсов на период 2025–2030 годов,

ссылаясь далее на пункт 19 своего решения 16/34 от 27 февраля 2025 года, в котором она постановила реализовать статьи 21 и 39 Конвенции и сократить глобальный дефицит финансирования биоразнообразия к 2030 году,

(предложение) *признавая* срочную необходимость сокращение дефицита финансирования биоразнообразия,

(предложение) *признавая* возросшее разнообразие государственных и частных субъектов и источников, способных вносить вклад в финансирование биоразнообразия, со времени принятия Конвенции,

(предложение) *признавая также,* что государственное международное финансирование биоразнообразия в настоящее время предоставляется и мобилизуется ограниченным числом стран и источников и что участие большего числа Сторон способствовало бы улучшению мобилизации финансирования биоразнообразия,

(предложение) *признавая далее,* что выполнение существующих финансовых обязательств Сторонами, являющимися развитыми странами, наряду с вкладами большего числа Сторон усилило бы мобилизацию финансирования биоразнообразия,

* Настоящий документ выпущен без формального редактирования.
** Предложения, выработанные по итогам министерских консультаций, представлены в настоящем документе в качестве вариантов; при этом рядом с соответствующим абзацем стоит пометка "предложение", указывающая на то, что данный текст является результатом этих консультаций.

1. *отмечает* организацию семинара по мобилизации ресурсов в Риме с 10 по 13 февраля 2026 года и выражает признательность правительствам Бельгии и Германии за оказанную ими соответствующую финансовую поддержку;

2. *принимает к сведению* обзор хода осуществления стратегии мобилизации ресурсов на период 2025–2030 годов [1], проведенный в рамках глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

3. *отмечает,* что необходимы дальнейшие усилия по мобилизации финансовых потоков, связанных с биоразнообразием, для выполнения Задачи 19 Рамочной программы, и в частности ее подпункта a);

4. *(*предложение*) утверждает* критерии для организационной структуры, обеспечивающей функционирование механизма финансирования, предусмотренного статьей 21 Конвенции, изложенные в приложении к настоящему решению, которые включают критерии, перечисленные в пункте 21 решения 16/34, и дополнительно разработанные критерии на настоящем совещании в соответствии с пунктом 22 a) этого решения;

5. *предлагает* Глобальному экологическому фонду и другим соответствующим существующим финансовым структурам, включая международные финансовые учреждения и многосторонние банки развития, в надлежащих случаях учитывать эти критерии в своей текущей работе по реформированию или совершенствованию своей деятельности;

6. *поручает* Вспомогательному органу по осуществлению в соответствии с изначальной программой действий, изложенной в пункте 22 решения 16/34, на совещании до начала 18-го совещания Конференции Сторон:

a) провести обзор прогресса в реформировании соответствующих существующих финансовых структур с тем, чтобы они соответствовали критериям, по итогам седьмого четырехгодичного обзора эффективности механизма финансирования, упомянутого в пункте 40 решения 16/33 от 27 февраля 2025 года, а также с учетом работы, проделанной во исполнение пункта 41 того же решения;

b) подготовить для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 18-м совещании элементы проекта решения либо о создании новой структуры для управления механизмом финансирования самостоятельно или вместе с существующей структурой или структурами, либо о подтверждении существующей структуры или структур для выполнения этой функции;

c) при необходимости включить в элементы проекта решения определение межсессионного процесса для разработки круга ведения и условий работы новой структуры на основе указанных критериев;

d) провести аналитический обзор деятельности и результатов работы Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, как поручено соответственно в пунктах 39 и 29 решений 15/7 и 15/15 от 19 декабря 2022 года, на основе докладов, о которых говорится ниже, в пункте 10[2], соответствующих докладов Глобального экологического фонда и при необходимости другой соответствующей информации;

e) сформулировать рекомендацию об ответных действиях по результатам аналитического обзора Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

[1] Решение 16/34, приложение I.

[2] В документе CBD/SBI/7/4 о механизме финансирования секретариат предложил, чтобы подготовительная работа к аналитическому обзору проводилась одновременно с седьмым четырехгодичным обзором эффективности механизма финансирования.

и включить ее в элементы проекта решения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 18-м совещании;

7. *принимает к сведению* документ CBD/SBI/7/3/Add.4 о препятствиях, снижающих эффективность финансирования биоразнообразия, и элементах для его дальнейшего совершенствования, признавая при этом, что приведенные в нем перечень препятствий и элементы для совершенствования требуют дальнейшей доработки;

8. *предлагает* Сторонам и другим правительствам согласно их национальным условиям, приоритетам и возможностям, а также соответствующим организациям и инициативам, многосторонним банкам развития, частному сектору и другим субъектам деятельности незамедлительно принять добровольные меры для устранения препятствий, снижающих эффективность финансирования биоразнообразия;

9. *поручает* Вспомогательному органу по осуществлению на совещании до начала 18-го совещания Конференции Сторон и в соответствии с программой действий, изложенной в пункте 23 решения 16/34:

a) разработать меры, которые можно было бы принять для совершенствования глобального финансирования биоразнообразия с целью мобилизации новых и дополнительных ресурсов из всех источников, на основе, кроме всего прочего, добровольных элементов, приведенных в документе CBD/SBI/7/3/Add.4, при том понимании, что они носят добровольный характер, и с учетом материалов, представленных Сторонами на седьмом совещании Вспомогательного органа по осуществлению;

b) провести оценку эффективности соответствующих действующих финансовых инструментов и учреждений применительно к осуществлению Рамочной программы, в частности ее задачи 19 a), опираясь, помимо прочего, на результаты работы, упомянутой выше, в пункте 6;

10. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов и в сотрудничестве с соответствующими организациями оказывать поддержку работе, порученной Вспомогательному органу по осуществлению до 18-го совещания Конференции Сторон, в том числе путем подготовки соответствующих докладов в поддержку рассмотрения Вспомогательным органом вопросов, упомянутых выше, в пунктах 6 и 9;

[11. *также поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов подготовить или заказать следующие материалы для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на одном из совещаний, которое состоится до восемнадцатого совещания Конференции Сторон:

[a) исследование с целью предложения единого коэффициента для расходов, классифицированных как значимые;]

b) исследование для оценки концептуальной и практической значимости кредитов для биоразнообразия и компенсаций неблагоприятного воздействия на биоразнообразие как финансовых расходов, связанных с биоразнообразием, изучая также, создают ли кредиты для биоразнообразия и компенсаций неблагоприятного воздействия на биоразнообразие дополнительный вклад в сохранение биоразнообразия;]

12. (предложение) *предлагает* Сторонам, не включенным в список Сторон, являющихся развитыми странами, и другим Сторонам, которые могут добровольно брать на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, как принято в решении VIII/18, в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции сообщать Секретариату о своей заинтересованности быть включенными в соответствующий список, установленный в соответствии с этой статьей, и предлагает Сторонам представить свои мнения об улучшении условий и сроков направления таких приглашений;

13. (предложение) *признает* важность полного учета конкретных потребностей и особых условий наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств *поручает* Исполнительному секретарю:

14. (предложение) *поручает* Исполнительному секретарю направить пригласительное уведомление Сторонам, о которых говорится выше, в пункте 2 выше, до 18-го совещания Конференции Сторон и в дальнейшем перед каждым вторым совещанием с предложением Сторонам выразить заинтересованность в двусторонних консультациях, обобщить полученные ответы, обеспечивая их конфиденциальность (если не будет другой договорённости со Стороной), и подготовить на основе полученных подтверждений согласия обновленный список для его утверждения Конференцией Сторон;

15. (предложение) *признает с удовлетворением* финансовые ресурсы, которые Стороны, являющиеся развивающимися странами, мобилизуют для сохранения биоразнообразия внутри страны, в том числе через национальные бюджеты и софинансирование, и те, которые они предоставляют на добровольной основе механизму финансирования, другим многосторонним фондам и в рамках сотрудничества Юг-Юг, и *подтверждает*, что такие взносы не обеспечивают включения в список, о котором говорится в пункте 2 статьи 20, или принятия на себя обязательств Сторон, являющихся развитыми странами;

16. (предложение) *поощряет* дополнительные взносы других стран и из других источников на добровольной основе и *предлагает* Сторонам, которые желают вносить такие взносы, информировать о них Исполнительного секретаря для передачи информации Конференции Сторон;

17. (предложение) *также поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов подготовить для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на одном из совещаний, проводимых до 18-го совещания Конференции Сторон, без ущерба для позиций и толкований Сторон:

a) фактическое обобщение способов, которыми Конференция Сторон обеспечивает реализацию статьи 20 в целом;

b) анализ последствий включения в список Сторон, добровольно принимающих на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, в том числе, имеет ли такое включение последствия для положений Конвенции, помимо финансовых положений статьи 20;

c) обобщение мнений, полученных в соответствии с пунктом 2, и доклад о консультациях со Сторонами в соответствии с пунктом 4;

d) доклад о подходах к мобилизации финансовых ресурсов из частных и других источников, включая благотворительность и инновационные финансовые инструменты, в контексте стратегии мобилизации ресурсов;

18. (предложение) *поручает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть документы, о которых говорится выше, в пункте 8, и выработать рекомендации для их рассмотрения Конференцией Сторон на ее 18-м совещании;

19. (предложение) *подтверждает,* что ничто в настоящем решении не истолковывается как изменяющее обязательства Сторон по статье 20 Конвенции.

20. *принимает к сведению* исследования о взаимосвязи между приемлемым уровнем задолженности и осуществлением Конвенции о биологическом разнообразии; применении руководящих указаний по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия, принятых в решениях XII/3 от 17 октября 2014 года и 14/15 от 29 октября 2018 года, включая выявление передовых методов, извлеченных уроков и возможностей для более эффективного применения руководящих указаний; а также о взаимосвязи между биоразнообразием и финансированием деятельности в области климата;

21. *предлагает* Сторонам и правительствам других стран в соответствующих случаях и в зависимости от национальных обстоятельств, приоритетов и возможностей учитывать эти три исследования в своей работе по мобилизации финансовых ресурсов из всех источников в соответствии с национальным законодательством и статьей 3 Конвенции и в соответствии с разделом C и задачей 19 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

22. *предлагает* соответствующим международным организациям и инициативам, региональным банкам развития и другим региональным и международным финансовым учреждениям, а также заинтересованным организациям сообразно обстоятельствам и согласно их соответствующим мандатам учитывать эти три исследования в своей работе в области финансирования биоразнообразия;

23. *предлагает* Сторонам и другим правительствам рассмотреть на добровольной основе в соответствии с разделом C Рамочной программы вопрос об:

a) учитывании специфического характера взаимосвязи между устойчивостью долговой нагрузки и осуществлением Конвенции, включая уровень долговой нагрузки развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств среди них;

b) проведении оценки актуальности и последствий и изучения дальнейших возможностей применения инструментов, связанных с долговыми обязательствами, для реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и способа реализации таких инструментов в национальных планах финансирования биоразнообразия или в аналогичных инструментах и структурах планирования, не создавая дополнительных обязательных условий или не ограничивая национального фискального пространства;

c) усилении, когда фискальные и экономические риски для биоразнообразия актуальны на национальном уровне, интеграции соответствующих аспектов сохранения биоразнообразия в национальные стратегии управления долгом и национальные оценки фискальной и долговой устойчивости и изучении альтернативных путей управления долгом, которые не вызывают финансовых потоков, наносящих вред биоразнообразию;

d) изучении в уместных случаях других возможностей применения долговых фискальных инструментов в поддержку сохранения биоразнообразия, принимая во внимание национальные условия и обстоятельства;

e) изучении в уместных случаях возможностей полного и эффективного участия коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, частного сектора и соответствующих субъектов деятельности в осуществлении вышеперечисленных мероприятий;

24. *призывает* соответствующие международные или региональные организации и инициативы, такие как Инициатива по финансированию биоразнообразия Программы развития Организации Объединенных Наций, оказать поддержку мероприятиям, описанным

выше, в пункте 23, в том числе путем выявления методов передовой практики и извлеченных уроков и поддержки усилий по повышению их значимости;

25. *предлагает* Сторонам в соответствующих случаях и с учетом национальных обстоятельств, приоритетов и возможностей и согласно национальному законодательству, а также правительствам других стран на всех уровнях, коммерческим организациям и другим субъектам деятельности, а также национальным, региональными международным банкам развития и другим финансовым учреждениям, когда это применимо, в соответствии с их соответствующими мандатами:

a) учитывать добровольные руководящие указания по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия [3] при отборе, разработке и внедрении механизмов финансирования биоразнообразия в целях эффективного использования их положительного воздействия и во избежание или для смягчения отрицательного воздействия;

b) принимать во внимание добровольные руководящие указания по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия в контексте текущего пересмотра и согласования стандартов гарантий защищенности, сообразно обстоятельствам; в том числе путем их согласования с соответствующими национальными правовыми и нормативными рамками в целях создания условий для их эффективного осуществления на национальном и местном уровнях;

c) обеспечивать и укреплять создание и развитие потенциала для эффективного применения стандартов гарантий в надлежащих случаях;

d) обмениваться соответствующими тематическими исследованиями,методами передовой практики, извлеченными уроками и связанными с ними методическими материалами с помощью механизма посредничества Конвенции;

26. *предлагает* Сторонам в соответствующих случаях с учетом национальных обстоятельств, приоритетов и возможностей и согласно национальному законодательству, правительствам других стран на всех уровнях, руководящим органам соответствующих природоохранных соглашений, коммерческим организациям и другим субъектам деятельности, а также национальным, региональным и международным банкам развития и другим финансовым учреждениям, когда это применимо, согласно их соответствующим мандатам и далее оптимизировать совместные выгоды и синергетическое взаимодействие между финансированием биоразнообразия и финансированием деятельности в области климата, избегая при этом дублирования работы между секретариатами конвенций и соблюдая их различные мандаты, путем:

a) использования возникающих возможностей для создания или расширения синергетического взаимодействия между биоразнообразием и мерами, связанными с финансированием в области климата;

b) учета соображений биоразнообразия в международных и национальных стратегиях и механизмах финансирования деятельности в области климата или улучшения такого учета посредством:

i) укрепления межсекторальной координации на национальном уровне;

ii) осуществления и дальнейшего развития политики предоставления социальных и экологических гарантий защищенности, снижающей и предотвращающей потенциально вредное воздействие программ,проектов и мероприятий в области климата на биоразнообразие;

iii) постановки целей, разработки политики, программ, проектов и принятия мер, предполагающих сопутствующие выгоды для биоразнообразия,

[3] Решение XII/3, приложение III.

при предоставлении финансирования деятельности в области климата, таких как программы, проекты и мероприятия,способствующие смягчению последствий и адаптации с помощью решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов, а также других соответствующих подходов, отвечающих целям Конвенции;

iv) разработки и применения на этапе планирования и подготовки проектов в соответствующих случаях совместимых индикаторов, показателей и подходов к представлению отчетности для оценки соответствующих результатов и сопутствующих выгод в области сохранения биоразнообразия в рамках климатических программ и проектов;

c) существенного повышения понимания и прозрачности учета и отчетности по финансовым взносам.

Приложение

A. Критерии, приведенные в пункте 21 решения 16/34

Обеспечение работы механизма финансирования, предусмотренного в статье 21 Конвенции о биологическом разнообразии[4], может быть поручено одному или нескольким учреждениям, будь то новые, реформированные или существующие, которые формировали бы организационную структуру, отвечающую по меньшей мере следующим критериям[[5]]:

a) она функционирует в целях осуществления Конвенции и протоколов к ней;

b) она находится в ведении и под управлением Конференции Сторон и подотчетна ей;

c) она действует в рамках демократической и прозрачной системы управления, обеспечивающей справедливость, равноправие, инклюзивность, эффективность и представительность структуры;

d) она является доступной для всех Сторон Конвенции, имеющих право на получение помощи на справедливой, своевременной, упрощенной, равноправной, инклюзивной и недискриминационной основе;

B. Критерии, разработанные дополнительно в соответствии с пунктом 22 a) решения 16/34

Следующие критерии развивают далее критерии, приведенные в разделе A.

Критерии, изложенные в разделах A и B, лягут в основу рассмотрения и принятия решения Конференцией Сторон на ее 18-м совещании об организационной структуре, которая будет осуществлять деятельность механизма финансирования в соответствии со статьей 21 Конвенции.

e) ее политика, стратегия, программные приоритеты и критерии приемлемости, касающиеся доступа к финансовым ресурсам и их использования для целей Конвенции, определяются Конференцией Сторон и соответствуют принципам и положениям Конвенции;

f) это включает надежные механизмы подотчетности, прозрачности, мониторинга, отчетности и оценки выделения и использования ресурсов перед Конференцией

[4] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

[5] Перечисленные критерии [не являются исчерпывающими и не имеют директивного характера и] не предрешают вопроса об учреждении или учреждениях, которым может быть поручено обеспечение работы механизма финансирования, условиях их функционирования или результатах обзора, упомянутых выше, в пункте 6.

Сторон, включая подотчетность доверительного управляющего перед руководящим органом организационной структуры, обеспечивающей функционирование механизма финансирования, в части выполнения им своих фидуциарных и административных обязанностей, а также механизмы рассмотрения жалоб и принятия мер по их урегулированию;

g) это обеспечивает предсказуемый, достаточный и своевременный доступ к финансовым ресурсам на безвозмездной или льготной основе для всех Сторон, имеющих право на получение помощи, в частности наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и Сторон с переходной экономикой, чтобы позволить им покрыть согласованные полные дополнительные расходы, связанные с осуществлением мер по выполнению их обязательств по Конвенции;

h) это обеспечивает страновую приверженность всех Сторон, имеющих право на получение помощи, в том числе посредством национальных и/или региональных аккредитованных организаций, и эффективное участие и вовлеченность соответствующих национальных органов на всех соответствующих этапах процесса распределения финансирования и в рамках программного и проектного цикла;

i) это обеспечивает всемерное и эффективное участие коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, в том числе посредством упрощенных механизмов доступа (сообразно обстоятельствам) на уровне проектов, и в соответствии с национальным законодательством и обстоятельствами;

j) это демонстрирует взаимодополняемость со сферой финансирования биоразнообразия и функционирует рентабельно;

k) при этой разработке финансовых инструментов и механизмов доступа в полной мере учитываются положения пунктов 5, 6 и 7 статьи 20 Конвенции.

_____